



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL  
E/CN.4/1471  
6 March 1981  
RUSSIAN  
Original: French

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Тридцать седьмая сессия  
Пункт 13 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА,  
ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Письмо Постоянного представителя Республики Гаити при Организации  
Объединенных Наций в Нью-Йорке от 25 февраля 1980 г. на имя  
Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

"Имею честь довести до Вашего сведения события, связанные с ситуацией, которая представляет собой вопиющее нарушение благородных идеалов мира, справедливости и братства, отстаиваемых Организацией. Действия, послужившие причиной создания этой ситуации, являются тем более поразительными, что они были предприняты одним государством-членом против другого государства-члена, причем обе страны подписали Устав Организации Объединенных Наций; и все это произошло несмотря на очевидное этническое родство и региональную близость, которые должны были бы предотвратить столь варварские действия.

О чем же идет речь?

Правительство Багамских Островов, полностью отдавая себе отчет о своих действиях, начало несколько дней тому назад собирать в местах, которые являются настоящими концентрационными лагерями, - и это сопровождается репрессиями - всех лиц гаитянской национальности: мужчин, женщин и несовершеннолетних детей, которые находятся на территории этой страны, независимо от того, проживают ли они там на законных основаниях или нет. Их жилища и честно приобретенное имущество разграбляются.

Правительство, несомненно, вправе запретить пребывание на Багамских Островах проживающим там иностранцам - это вытекает из самого принципа суверенитета. Но имеет ли оно право нарушать самые элементарные нормы морали и цивилизации, преследуя, подвергая гонениям и плохо обращаясь с гаитянами, которые только вчера вносили свой вклад в развитие этой страны?

Правительство и народ Гаити самым решительным образом протестуют против этих чудовищных действий; подобное отношение, заслуживающее самого сурового порицания, представляет собой посягательство на нормы международного права, мораль и человеческое достоинство. Правительство и народ Гаити разоблачают это бесчеловечное обращение, эти разбойные действия перед Вами, господин Генеральный секретарь, облеченным высокой моральной и политической властью, и через Вас - перед всеми цивилизованными государствами мира.

При сем препровождаю Вам копию телеграммы государственного секретаря по иностранным делам Гаити, Его Превосходительства доктора Эдуарда ФРАНСИСКА, на имя г-на Поля Л. АДДЕРЛЕЯ, министра иностранных дел Багамских Островов.

Прошу Вас поблагородить поставить в известность об этом факте Комиссию по правам человека, которая в настоящее время проводит свою тридцать седьмую сессию в Женеве, и распространить это письмо, а также приложенную телеграмму среди государств-членов Организации Объединенных Наций.

Пользуюсь этим случаем, чтобы вновь заверить Вас, господин Генеральный секретарь, в моем весьма высоком к Вам уважении."

(Подпись) Жан КАРДАН  
Посол  
Постоянный представитель

Его Превосходительству  
Господину Жану КАРДАНУ  
Послу Гаити при Организации Объединенных Наций  
801 Second Avenue, 43RD ST  
ROOM 300  
NY NY 17

Имею честь поставить Вас в известность, что сегодня я направил следующую телеграмму г-ну Полю Аддерлею, министру иностранных дел Багамских Островов:

Господину Полю Аддерлею,  
Министру иностранных дел,  
Нассау, Багамские Острова

Правительство Республики Гаити только что узнало от своего генерального консула в Нассау о неподдающемся определению обращении, которое в нарушение всех международных соглашений и соглашений, подписанных с Гаити, Вы проводите по отношению к гавайским семьям, проживающим в течение многих поколений на Багамских островах.

Целые семьи, включая грудных детей и новорожденных, были произвольно захвачены ночью и незаконно брошены в тюрьму, только за то, что они принадлежат к гаитянской национальности. Я обращаю Ваше внимание на публичное разграбление их имущества, организованное при пособничестве полиции Багамских Островов.

Правительство Республики Гаити выражает решительный протест и возмущение подобными варварскими действиями, которые напоминают "хрустальную ночь" и "ночь длинных ножей", устроенные нацистскими бандами.

Вследствие этого оно требует от правительства Багамских Островов немедленного освобождения всех арестованных выходцев из Гаити и возмещения нанесенного им ущерба.

Оно ставит в известность правительство Багамских Островов о своем намерении довести это прискорбное событие до сведения всех международных организаций и особенно Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, Международного Красного Креста и Комиссии по правам человека.

Также будет изучен вопрос о принятии ответных мер против Багамских Островов.

Доктор Эдуард Франсиск  
Министр иностранных дел Республики Гаити

Был бы Вам чрезвычайно признателен, если бы Вы сооблаговолили безотлагательно принять все необходимые меры для немедленного освобождения упомянутых семей, находящихся в заключении в опасных для жизни условиях.

С уважением

Доктор Эдуард Франсиск  
Министр иностранных дел Республики Гаити